



CHAPITRE 137

Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Édouard Jean à l'exercice de la profession de notaire, après examen

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

Préambule.

ATTENDU que Édouard Jean, de la cité de Québec, étudiant en droit, a représenté, par sa pétition:

Qu'il est citoyen canadien par droit de naissance, âgé de vingt-six ans;

Qu'il a fait ses études classiques dont la versification, les belles-lettres et la rhétorique au Séminaire de Saint-Victor et qu'il a subi avec succès les premiers examens du baccalauréat à la fin de son année de rhétorique;

Qu'il n'a jamais obtenu un diplôme de bachelier ès-arts, parce que, au sortir de sa rhétorique, étant d'âge militaire, il s'est enrôlé dans le corps de l'Aviation royale canadienne le 17 octobre 1941 pour y servir en qualité de pilote dans la guerre entre le Canada et l'Allemagne, méritant la décoration "Distinguished Flying Cross" avant d'être licencié le 11 septembre 1945;

Que par la suite, il s'inscrivit au collège Saint-Charles-Garnier de Québec et compléta une année de philosophie avant de s'inscrire, à la fin d'octobre 1946, à la Faculté de droit de l'Université Laval à Québec;

Qu'il a suivi assidûment depuis lors les cours de droit à ladite faculté où il poursuit actuellement sa troisième année;

Que le 14 novembre 1946, il a passé un brevet de cléricature avec Me J.-A.-P. Jean, notaire à Québec, devant Me J.-A. Tremblay, notaire, et dont copie a été

CHAPTER 137

An Act to authorize the Board of Notaries of the province of Quebec to admit Édouard Jean to the practice of the notarial profession, after examination

[Assented to, the 10th of March, 1949]

WHEREAS, Édouard Jean, of the city of Quebec, law student, has, by his petition, represented:

That he is a Canadian citizen by birth, of the age of twenty-six;

That he completed his classical studies, including the classes of versification, belles-lettres and rhetoric at Saint-Victor Seminary and that he successfully passed the first examinations for a bachelor's degree at the end of his year of rhetoric;

That he never obtained a diploma of Bachelor of Arts, because on leaving his rhetoric class, being of military age, he enlisted in the Royal Canadian Air Force on the 17th of October, 1941, where he served as a pilot in the war between Canada and Germany, deserving the "Distinguished Flying Cross" before being discharged on the 11th of September 1945;

That afterwards, he entered Saint-Charles-Garnier College of Quebec and completed one year's study of philosophy, before entering, at the end of October 1946, the Law Faculty of Laval University of Quebec;

That, since then, he has regularly followed the law course at the said Faculty where he is pursuing his third year;

That on the 14th of November 1946, he passed indentures with Me J. A. P. Jean, notary, of Quebec, before Me J. A. Tremblay, notary, copy of which has been

enregistrée au secrétariat de la Chambre des notaires le 19 novembre 1946 sous le numéro 2326;

Qu'il s'est adressé au conseil de la Chambre des notaires de la province de Québec pour être admis à l'étude de la profession de notaire en considération de son service militaire, mais que ledit conseil, n'a pas cru devoir lui accorder cette demande à cause du texte formel de l'article 213 du Code du notariat, exigeant le baccalauréat ès-arts;

Qu'à sa séance du 20 octobre 1948, le conseil de la Chambre des notaires de la province de Québec a cependant permis au requérant, par une résolution adoptée le même jour, de présenter à la Législature un projet de loi pour l'admettre à l'étude du notariat après production des certificats et documents requis par la loi, et à l'exercice de la profession de notaire, après examen tel que requis par ledit Code du notariat et les règlements de la Chambre;

Que sans le privilège d'une loi spéciale il perdra le bénéfice des études faites jusqu'à date et de toutes les dépenses que cela a entraîné pour lui;

Que production est faite du consentement du conseil de la Chambre des notaires;

Attendu que ledit Édouard Jean a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission
autorisée.

1. Le Chambre des notaires, notwithstanding les articles 209, 213 et 230 du Code du notariat, est autorisée à admettre, lors de sa prochaine session en juillet 1949 ou à défaut à une session subséquente, ledit Édouard Jean à l'étude de la profession de notaire après production des certificats et documents requis, à régulariser sa cléricature et aussi à l'admettre à l'exercice de ladite profession après l'examen requis par le Code du notariat et les règlements de la Chambre.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

registered at the office of the secretary of the Board of Notaries, on the 19th of November 1946 under number 2326;

That he applied to the Council of the Board of Notaries of the Province of Quebec, to be admitted to the study of the notarial profession in consideration of his military service but that the said Council did not see fit to grant this request by reason of the express provision of section 213 of the Notarial Code which enacts a Bachelor of Arts degree;

That at its meeting of the 20th of October 1948, the Council of the Board of Notaries of the Province of Quebec did, however, allow the applicant, by resolution adopted on the same day, to introduce a bill in the Legislature to admit him to the study of the notarial profession, after production of the certificates and documents required by law, and to the practice of the notarial profession, after passing the examination required by the Notarial Code and the by-laws of the Board;

That without the passing of a special act, he will lose the benefit of the studies he has made to date and of all the expenses resulting therefrom;

That he has filed the written consent of the Council of the Board of Notaries;

Whereas the said Édouard Jean has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission
authoriz-
ed.

1. The Board of Notaries, notwithstanding sections 209, 213 and 230 of the Notarial Code is authorized to admit, at its next meeting in July 1949, or failing such meeting, at a subsequent meeting, the said Édouard Jean to the study of the notarial profession, after production of the required certificates and documents, to regularize his indentureship and also to admit him to the practice of the said profession, after the examination required by the Notarial Code and by the by-laws of the Board.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.